



Бюджетное учреждение
«Национальная библиотека Чувашской Республики»
Минкультуры Чувашии
Электронный читальный зал

В е с т и

Национальной электронной библиотеки Чувашской Республики,

вып. 11

Чебоксары - 2015



Организации издательского дела в Чувашии во многом способствовали, с одной стороны, декрет советского правительства о Государственном издательстве, а с другой — создание чувашской национальной газеты «Канаш». Первый декрет советской власти о Государственном издательстве был опубликован 29 декабря 1917 г. (11 января 1918 г.).

Однако в период очень бурных политических событий не сразу удалось наладить издание книг на чувашском языке. Издательское дело по-настоящему развернулось только в конце 1918 года. В конце декабря 1918 г. чувашской секцией отдела по делам национальностей Казанского губернского Совета была создана переводческо-издательская комиссия. В марте 1919 г. Чувашский отдел Наркомнаца организовал в Казани переводческо-издательскую комиссию по изданию учебной литературы для чувашских школ. Эта комиссия руководила своими подкомиссиями, организованными при чувашских учительских семинариях в Тетюшах, Шихранах и Большом Чурашеве (Ядринский уезд), а также при школах второй ступени в городах Ядрине и Цивильске. Порядок перевода и издания книг определялся следующим образом: учебники, детская литература, научно-популярная литература, изящная литература и произведения народного творчества, научные книги.

12 ноября 1920 г. в Чебоксарах открылся II Всероссийский съезд Советов среди чуваш, на повестке дня которого стоял доклад о деятельности Чувашского отдела Наркомнаца. Одним из важных решений данного съезда было постановление об организации Чувашского государственного издательства. В нем говорилось: «Для снабжения необходимыми учебниками, научно-популярной, политической литературой и периодической печатью на чувашском языке чувашского населения в гор. Чебоксарах — областном центре Автономной Чувашской области — организовать Чувашское отделение Государственного издательства с подчинением Центриздату. Отделению Государственного издательства немедленно приступить к изданию литературы на чувашском языке».

12 ноября 1920 года стало днем рождения Чувашского государственного издательства (Чувашгиз, ныне Чувашское книжное издательство). Были предприняты конкретные меры по претворению в жизнь вышеуказанного решения II Всероссийского съезда Советов среди чуваш. 27 января 1921 г. газета «Канаш» сообщила о том, что в Чебоксарах приступила к работе Центральная чувашская переводческо-издательская комиссия. Отныне любая чувашская книга, оригинальная или переведенная с другого языка, могла выйти в свет только после просмотра и одобрения указанной комиссии. В начале февраля 1921 г. Чувашский отдел Наркомнаца образовал в Чебоксарах Чувашское отделение Государственного издательства, возложив на него обязанности по распространению всех чувашских книг и журналов.

Круг деятельности Чувашского государственного издательства в начале 20-х годов было значительно шире, чем в 30-х годах. Издательство занималось выпуском не только книг, но и газет и журналов, а также распространением печатной продукции, руководило работой типографий.

Чувашгиз уже в 1923 году развернул активную деятельность. Чувашское государственное издательство не было обособленной организацией, а вошло составной частью в Государственное издательство СССР.

В утвержденном президиумом исполкома Чувашской АССР от 1 октября 1925 года «Положении о Чувашском государственном издательстве» сказано: «Чувашгиз является

предприятием исполкома ЧАССР, выражающим образовательно-просветительные интересы чувашей. Чувашгосиздат, руководствуясь в своей деятельности общеобразовательными и просветительными задачами государства в отношении чувашей и правильно учтенными потребностями и нуждами их, издает на их языке по составленному плану учебники: популярно-научные, технические, сельскохозяйственные, общественно-политические, а также распространяет их». Наряду с выпуском учебников, Чувашгиз уже в первые годы своей деятельности наметил издание таких капитальных научных трудов, как чувашско-русский словарь Н.И. Ашмарина. В 1926—1930 гг. Чувашское государственное издательство заметно улучшило свою работу по изданию учебников, политической и другой литературы, подбору и подготовке редакторов и полиграфистов. Чувашгиз всегда стремился привлекать к работе в качестве редакторов талантливых молодых литераторов. Некоторые из них работали старшими и главными редакторами. Л. Агаков, В. Алагер, В. Алендей, В. Долгов, В. Давыдов-Анатри, Н. Ильбеков, С. Лашман, С. Фомин, С. Эльгер, Ф. Уяр, К. Турхан и многие другие работники издательства стали известными чувашскими писателями, поэтами и литературными критиками. Годы первых двух пятилеток были периодом бурного развития издательского дела.

30-х гг. XX века начинается мощный подъем книгоиздательского дела как по всей стране, так и в Чувашской Республике. Это связано с тем, что в 1933—1941 гг. советское государство из отсталой аграрной страны превратилось в передовую индустриально-колхозную социалистическую державу. В период величайшего экономического переворота в нашей стране чрезвычайно увеличивается значение книги. Из среды рабочих и крестьян выросла новая интеллигенция, которая остро нуждалась в книге. Для воспитания подрастающего поколения нужны были учебники. Особая потребность появляется в технической и сельскохозяйственной литературе. В эти годы продолжается печатание 17-томного чувашско-русского словаря Н. Ашмарина. Успешно осуществляется издание большого числа произведений устного народного творчества и чувашских писателей Л. Агакова, Н. Айзмана, В. Алагера, Н. Васянки, М. Данилова-Чалдуна, Н. Евдокимова, А. Эсхеля, А. Золотова, И. Ивника, А. Калгана, В. Краснова-Асли, С. Лашмана, И. Мучи, П. Осипова, И. Тхти, М. Уйпа, П. Хузангая, С. Эльгера и многих других литераторов. В переводе на чувашский язык вышли произведения М. Горького «Мать», «Мои университеты» и другие рассказы и пьесы. Одновременно росло полиграфическое исполнение чувашской книги.

В период Великой Отечественной войны перед советской печатью (а также перед литературой, изобразительным искусством, театром, кино и радио) с особой остротой встает задача воспитывать в советских людях высокие качества защитников Родины: мужество, стойкость, самоотверженность, ненависть к врагу и твердую уверенность в победе. Уход на фронт большинства чувашских писателей, работников Чувашского государственного издательства не приостановил издательскую работу. Статистические данные говорят о том, что в 1941—1945 гг. в республике в среднем ежегодно выпускалось по 174 книги. Значительная часть из них была посвящена теме защиты Родины, показу боевых подвигов сынов чувашского народа на фронтах Великой Отечественной войны. В послевоенные годы издательское дело развивалось быстрыми темпами.

С 1963 года Чувашгиз носит другое название — Чувашское книжное издательство. В 1918—1968 гг. в Чувашии издано 9393 названия книг общим тиражом в 57 млн. 909 тыс. экземпляров, в том числе на чувашском языке — 6754 названия (44 млн. экз.). В течение полувека вышло в свет 2.082 названия художественной литературы общим тиражом 10 млн. 874,1 тыс. экземпляров. В их числе произведения чувашских советских писателей — 1.169 названий, писателей дореволюционного периода — 58 названий, русских писателей — 678 названий, писателей других народов СССР — 74 названия, писателей зарубежных стран — 103 названия.

Во второй половине XX в. в Чувашском книжном издательстве выпущено наибольшее количество книг. В тематический план издания были включены такие разделы, как «Массово-политическая литература», «Сельскохозяйственная литература». К «Художественной литературе» относились такие подразделения, как «Проза», «Поэзия», «Драматургия», «Литературоведение и критика» и другие. Оформление книг заметно улучшилось. Об этом говорят и награды, полученные в 1969 г. Так, на Всероссийском конкурсе искусства книги за художественное оформление дипломом II степени отмечен сборник «Поэты Франции» на чувашском языке (художник Э.М. Юрьев), поощрительными дипломами — «Нарспи» К.В. Иванова на чувашском языке (художник П.В. Сизов), «Детские рассказы» И.Я. Яковлева на русском языке (художник В.И. Агеев), «Илья Батыр» В.И. Давыдова-Анатри на чувашском языке (художник М.А. Ильин).

В 1995—2000 гг. в свет вышла первая часть шеститомного издания Чувашской республиканской книги «Память». В ней названы имена всех погибших в Великой Отечественной войне, пропавших без вести и умерших от ран в госпиталях, а также воинов, павших во время исполнения интернационального долга и других военных конфликтах до 1941 и после 1945 гг.

Лицом Чувашии стали фотоальбомы, изданные в Чувашском книжном издательстве: «Слово о Чувашии» (1991), «Чувашия» (1996). К 450-летию вхождения Чувашии в состав Российского государства Чувашское книжное издательство выпустило книгу А.И. Терентьева «Чебоксары и чебоксарцы» (2000).

С книги П.В. Денисова «Жизнь монаха Иакинфа Бичурина» (1997) зародилась серия «Замечательные люди Чувашии», которая издается согласно Указу Президента ЧР «Об увековечении памяти выдающихся людей в Чувашской Республике». В 1998 г. из этой же серии вышел следующий том «Иван Яковлев и его потомки» Н.Г.Краснова.

Государственное унитарное предприятие Чувашской Республики «Чувашское книжное издательство» Министерства информационной политики и массовых коммуникаций Чувашской Республики — это успешно развивающееся многопрофильное предприятие, выпускающее художественную, детскую, учебно-педагогическую, справочную, научно-популярную, краеведческую, общественно-политическую литературу на чувашском, русском, английском языках. За годы деятельности выпущено около 16 тыс. названий книг и брошюр тиражом свыше 132280 тыс. экз., в том числе в 2012 году — 110 названий тиражом 323,3 тыс. экз.

В списке литературы есть издания, вошедшие в золотой фонд чувашской литературы: полные собрания сочинений классиков чувашской литературы К. Иванова, М. Сеспеля, П. Хузангая, Я. Ухсяя, С. Шавлы, А. Алги; многотомные собрания чувашского фольклора; романы, повести и рассказы известных чувашских писателей М. Ильбека, Ф. Уяра, К. Турхана, Л. Агакова, А. Артемьева, Н. Мраньки, В. Садая, В. Ухли, Я. Ухсяя, пьесы П. Осипова, Ф. Павлова, И. Максимова-Кошкинского, Н. Терентьева и другие.

Вышли собрания сочинений [М. Юмана](#), [В. Рзая](#). Читатели получили в переводе на чувашский язык «Новый завет» и другую религиозную литературу. Богатое духовное наследие народа демонстрируют многотомное собрание чувашского фольклора, собрание сочинений С. Михайлова, монография В. Каховского «Происхождение чувашского народа», «Антология чувашской литературы», «Краткая чувашская энциклопедия».

В настоящее время Чувашское книжное издательство имеет сеть собственных магазинов «Книжные новинки». Несмотря на трудности, в последние годы в Чувашском книжном издательстве произошли позитивные перемены в выпуске национальной литературы. Стало уделяться большое внимание разработке новых серий в редакциях, издательство активно работает с диаспорой, прилагает немало усилий для сохранения и развития чувашской культуры, современной чувашской литературы.

По ассортименту изданий и динамике производства продукции Чувашское книжное издательство имеет достойные показатели в России. В рейтинге региональных издательств

по числу наград, полученных в основных книжных конкурсах, чувашские книгоиздатели занимают лидирующее положение. Около сорока книг удостоено дипломов различных престижных конкурсов — «Искусство книги», «Лучшая книга года», «Малая Родина», «Наше культурное наследие», Национального конкурса «Книга года» и др.

Источник: Веб-сайт: <http://www.chuvbook.ru/>

В фонде [Электронной библиотеки Национальной библиотеки Чувашской Республики](#) представлены издания Чувашского книжного издательства. Наши пользователи имеют возможность познакомиться с электронными копиями изданий, отсканированными Национальной библиотекой Чувашской Республики.

Среди данных изданий можно найти и переводы русской классики на чувашский язык. Представлены и издания чувашских авторов из коллекции «Сто книг для прочтения». В коллекцию вошли художественная и научно-популярная литература как классиков чувашской литературы, так и современных авторов на чувашском языке. Это и издания из коллекции «Ученые записки Чувашского государственного института гуманитарных наук». В коллекции представлено 107 томов ученых записок по вопросам развития чувашского языка, литературы, фольклора, истории, археологии, этнологии, антропологии, искусства чувашского народа с 1941 по 1981 гг. и 2 библиографических указателя к исследованиям Чувашского государственного института гуманитарных наук. В выпуск электронного журнала включены и издания из коллекции «Великая Отечественная война в истории Чувашии». Это книги, выпущенные в годы войны Чувашгосиздатом. Доступны и «Летописи печати Чувашской АССР» за 1980-е гг. Информация, собранная в едином указателе, позволяет следить за событиями общественно-политической и культурной жизни республики.

Все документы доступны на сайте и в локальной сети Национальной библиотеки Чувашской Республики.

Список электронных изданий *Чувашского книжного издательства* в Электронной библиотеке Национальной библиотеки Чувашской Республики



1. Грин, А. С. Хёрлэ парăс : [роман-феери] / Александр Грин. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 2006. - 95 с. - **Пер. изд.** : Алые паруса : роман-феерия / Александр Степанович Грин.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000010.pdf

2. Гоголь, Н. В. Авлану : (2 пайлă комеди) / Н. В. Гоголь. - Шупашкар : Чăвашгосиздат, 1939. - 96 с.

Перевод заглавия: Женидьба

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000150.pdf

Лермонтов, М. Ю. Песня про царя Ивана Васильевича, молодого опричника и удалого купца Калашникова / М. Ю. Лермонтов ; пер. К. В. Иванова. - 2 изд. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1940. - 39, [2] с. - Чуваш.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000142.pdf

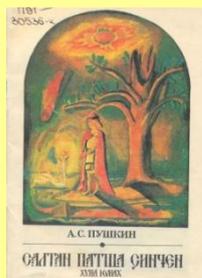


3. Пушкин, А. С. Пёчĕк трагедисем / А. С. Пушкин. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1983. - 86 с.

Перевод заглавия: Маленькие трагедии

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000979.pdf

пике-

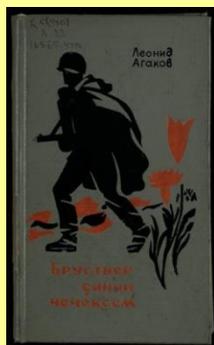


4. Пушкин, А. С. Салтан патша, унăн мухтавлă та паттăр ывăлĕ Гвидон Салтанович князь тата чипер акăш патша ҫинчен хунă юмах / А. С. Пушкин ; вырăсларан Г. Ефимов кус. ; ўнерҫи В. Арапов. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1987. - 48 с.

с.

Перевод заглавия: Сказка о царе Салтане

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001222.pdf



5. Агаков, Л. Я. Бруствер ҫинчи чечексем : повесть тата калавсем / Л. Я. Агаков. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1972. - 272 с.

Перевод заглавия: Цветы на Бруствере

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001291.pdf

6. Агивер, Х. Илем тĕкĕрĕ : эссе, тĕрленчĕксем, радиотелехайлавсем, рецензисем, тĕпчев / Хветĕр Агивер. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1991. - 302, [1] с.

Перевод заглавия: Зеркало прекрасного

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000054.pdf

7. Агивер, Х. Сар ачапа сарă хĕр : повесть / Хветĕр Агивер ; [худож. Н. С. Давлятшина]. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1980. - 256 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000112.pdf

8. Агивер, Х. Юрату сăмсахĕ : повесть, калавсем / Хветĕр Агивер. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1977. - 160 с.

Перевод заглавия: Мыс любви

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000065.pdf



9. Айдаш, Ю. Г. Сăнсем : сăвăсем, поэма / Ю. Г. Айдаш. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1976. - 80 с.

Перевод заглавия: Лица

10. Айдаш, Ю. Г. Тёлпулу : савăсем, поэма / Ю. Г. Айдаш. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1972. - 80 с. - В Национальной библиотеке Чувашской Республики имеется экземпляр на бумажном носителе.

Перевод заглавия: Встреча

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001367.pdf

11. Артемьев, А. С. Салампи : роман : [аслă сулхи шукул ачисем валли] / Александр Артемьев ; [И. В. Алексеев ўнерсё]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2012. - 270, [2] с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000081.pdf

12. Аслан, С. С. Ахрат : роман / С. С. Аслан. - 2-мёш кăларăм. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1983. - 320 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000083.pdf

13. Афанасьев, А. А. Юманлăх сулсă тăкмарё : роман. 1-мёш кёнеке / А. А. Афанасьев. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1982 - 288 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000083.pdf

14. Афанасьев, П. В. Вучах : повесть / П. В. Афанасьев. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1978. - 104 с. .

Перевод заглавия: Очаг

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001314.pdf

15. Афанасьев, П. В. Сарăмсан кёввисем : савăсемпе поэма / П. В. Афанасьев. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1975. - 56 с.

Перевод заглавия: Черемшанские напевы

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001378.pdf

16. Ача-пăча пьесисем : 5 - 7 - мёш классем валли: [вăтам сулхи шукул ачисем валли] / [Н. Г. Иванова пухса хатёрл., умсăмахё]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2008. - 125, [2] с.

Перевод заглавия: Детские пьесы

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001316.pdf

17. Волков, Г. Н. Кил илемё : [калавсем, юмахсем, очерксем : кёсён тата вăтам сулхи шукул ачисем валли] / Геннадий Волков ; [И. Иванов ум сăмахё ; И. А. Алексеев, З. И. Чернова ўнерсисем]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2007. - 127 с. : ил.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000047.pdf

18. Галкин, А. А. Сиплё сăмах : [савăсемпе юптарусем] / А. А. Галкин. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1988. - 223 с. : портр.

Перевод заглавия: Целебное слово : [стихи и басни]

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000054.pdf

19. Давыдов-Антари, В. И. Сăввăмсем - чун парнисем / Ваcлей Давыдов-Анатри ; [Г. Г. Чаржов хатёрленё ; худож. З. И. Чернова]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2000. - 287 с.

Перевод заглавия: Стихи от всей души

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000018.pdf



20. Давыдов-Антари, В. И. Стихи и поэмы : перевод с чувашского / Василий Давыдов-Анатри ; [предисл. Ю. Семендера ; худож. М. Д. Давлятшин]. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1987. - 207 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000020.pdf

21. Долгов, В. А. Запах хлеба : [стихи] / Владимир Долгов ; дар О. Г. Денисовой. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1987. - 31 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001360.pdf



22. Ефимов, Г. А. Камал ытамё : [сăвăсемпе поэмăсем] / Г. А. Ефимов ; ўнерси В. И. Агеев. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1978. - 270, [2] с.

Перевод заглавия: Объятие

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001123.pdf

23. Иванов, К. В. Нарспи : поэма / Константин Иванов. - Шупашкар : Чăваш кёнеке изд-ви, 1994. - 111 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000113.pdf

24. Илпек, Микулайё. Суйласа илнисем : [икё томпа тухать]. Т. 1 : Хура ăкăр : роман / Микулайё Илпек. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1996. - 479 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000058.pdf

25. Ишентей, Н. Планетăпа чёре : сăвăсемпе поэмăсем / Николай Ишентей ; [Г. Федоров ум сăмахё ; М. Ю. Николаев, А. Н. Алимасов ўнерсисем]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2012. - 223 с. : портр.

Перевод заглавия: Планета и сердце : стихи и поэмы

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000058.pdf

26. Кервен, В. Г. Ҫынсем : сăвăлла роман-эссе / В. Г. Кервен ; [ред. Г. Г. Чаржов]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1991. - 108, [2] с.

Перевод заглавия: Люди : роман-эссе в стихах

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001308.pdf

27. Кибек, М. Кайăк тусё : роман / Мётри Кибек. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2008. - 381, [2] с.

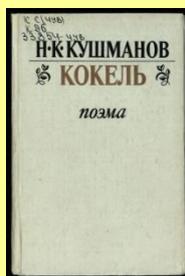
Перевод заглавия: Охотники

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000017.pdf

28. Кипек, М. Паттăрсем хыпарсăр сұхалмассё : роман. 1-мёш кёнеке / Мётри Кипек. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2014. - 447 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000040.pdf

29. Кибек, М. Паттăрсем хыпарсăр сұхалмассё : роман. 2-мёш кёнеке / Мётри Кипек ; [И. Е. Калентьева ўнерсё]. - 2-мёш кăларăм. -- Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2015. - 384 с.



http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000089.pdf



30. Кушманов, Н. К. Кокель : поэма / Н. К. Кушманов. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1992. - 128 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001424.pdf

31. Ларионов, Н. Л. Асамлă мас : халап, калав : [вăтам сұлхи шукул ачисем валли] / Никита Ларионов ; [С. А. Бритвина ўнерсĕ]. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 2012. - 30, [1] с.

Перевод заглавия: Волшебная мазь

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001433.pdf

32. Мартъянова, Л. В. Ышăнман сăмахсем... / Любовь Мартъянова. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1991. - 157 с.

Перевод заглавия: Отвергнутые слова : стихи

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000008.pdf

33. Медведев, А. Ф. Тулли пучах : повеçсемпе калав / А. Ф. Медведев. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1990. - 288 с.

Перевод заглавия: Полный колос

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000058.pdf

34. Митта, В. Çак юрра эп ахаль мар юрларăм : сăвăсем, поэмăсен сыпăкĕсем, кусарусем, тĕрлĕ статьясенчен / В. Митта. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1990. - 173, [2] с. : ил.

Перевод заглавия: Я недаром эту песню спел

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000041.pdf

35. Мранька, Н. Ф. Ёмĕр сакки сарлака : [роман]. 1 т. / Н. Ф. Мранька. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1989. - 592 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000111.pdf

36. Мранька, Н. Ф. Ёмĕр сакки сарлака : роман. 2 т. / Н. Ф. Мранька. - 2-мĕш кăларăм. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1989. - 608 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000103.pdf



37. Петров, К. К. Голубая звезда : (о космонавте Андрияне Николаеве) : роман / Константин Петров ; пер. с чув. В. В. Долгова. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1999. - 240 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001373.pdf

38. Погильдяков, В. В. Тамăк : роман / В. В. Погильдяков. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1990. - 350 с.

Перевод заглавия: Царство мертвых

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000062.pdf

39. Сементер, Ю. С. Йĕс шăнкăрав : сăвăсем, поэмăсем, юрăсем / Юрий Сементер ; [В. П. Станьял ум сăмахĕ]. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1991. - 271 с.

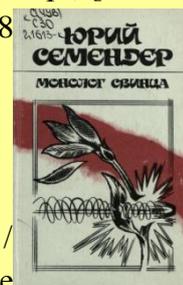
Перевод заглавия: Медный колокольчик

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001333.pdf

40. Семенгер, Ю. С. Кёрхи вёсев : [сăвăсем, юрăсем, поэмăсем] / Юрий Семенгер ; [С. А. Бритвина ўнерси]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 2010. - 318 с. : ил., портр.

Перевод заглавия: Осенний полет

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000004.pdf



41. Семендер, Ю. С. Монолог свинца : стихи и поэма : перевод с чувашского / Юрий Семендер ; [предисл. Р. Хариса]. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1989. - 127 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001328.pdf

42. Семенгер, Ю. С. Тупа : сăвăсем / Ю. С. Семенов. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1972. - 80 с. - В Национальной библиотеке Чувашской Республики имеется экземпляр на бумажном носителе.

Перевод заглавия: Присяга

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001330.pdf

43. Турхан, Кузьма. Сёве Атăла юкса кёрет : истори романё. Пёрремёш кёнеке / Кузьма Турхан ; В. М. Ширшов худож ; [А. Дмитриев ум сăмахё]. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1994. - 607 с.

Перевод заглавия: Свияга впадает в Волгу

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000097.pdf

44. Урдаш, В. А. Ёраскал : суйласа илнё сăвăсемпе поэмăсем / В. А. Урдаш. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1974. - 184 с. .

Перевод заглавия: Судьба

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000033.pdf

45. Ухсай, М. Д. Кăра силсем : повес. 1-мёш кёнеке / Мария Ухсай. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1967. - 226 с.

Перевод заглавия: Буйные ветры

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000059.pdf

46. Ухсай, М. Д. Кăра силсем : повесть. 2-мёш кёнеке / Мария Дмитриевна Ухсай. - Шупашкар : Чăвашгосиздат, 1969. - 188 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchl_0_0000060.pdf

47. Чиндыков, Б. Б. Ытан карта синчи хура хăмла сырли : пьесăсем / Б. Б. Чиндыков. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1995. - 200 с.

Перевод заглавия: Ежевика вдоль плетня

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000019.pdf

48. Чулкас, К. Лапшу Ытапанё : халап / К. Чулкас ; ўкерчёкёсене Г. Харлампьев тунă. - 2-мёш издани. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1939. - 18 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000057.pdf

49. Эльби, В. Пулас кинсем : роман / Валентина Эльби ; [И. В. Алексеев ўнерçĕ]. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 2013. - 446, [2] с.

Перевод заглавия:

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000035.pdf

50. Юмарт, Г. Ф. Родное гнездо : [стихи : для старшего и среднего школьного возраста] / Геннадий Юмарт ; пер. с чуваш. В. Алейникова. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1987. - 80 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001324.pdf

51. Юн, Т. Ирtnĕ кунсем-сулсем / Тани Юн ; [В. Н. Алексеев пухса хатĕрленĕ, хыçăмахне сыраканĕ ; С. А. Бритвина ўнерси]. - 2-мĕш хушса тўрлетнĕ кăларăм. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 2013. - 189, [2] с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000115.pdf

52. Юшков, С. П. Вутра пиçĕхнисем : повесем / С. П. Юшков. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1985. - 144 с.

Перевод заглавия: Дружба, закаленная в огне

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001414.pdf



53. Юшков, С. П. Кĕрен кўлĕсем : повеспе калавсем / С. П. Юшков. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1975. - 112 с.

Перевод заглавия: Алые озер

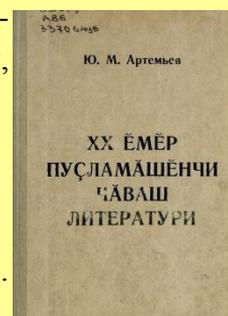
http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001431.pdf

54. Александров, С. А. Поэтика Константина Иванова : вопр. метода, жанра, стиля / С. А. Александров. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1990. - 189 с. : ил. Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

55. Артемьев, Ю. М. XX ёмĕр пуçламăшĕнчи чăваш литератури : (1900-1917 çç.) / Ю. М. Артемьев. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1992. - 254 с.

Перевод заглавия: Чувашская литература начала XX века (1900-1917)

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001125.pdf



56. Артемьев, Ю. М. Ирĕк шухăшсем : критика статьясем / Ю. М. Артемьев. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1991. - 207 с.

Перевод заглавия: Живые мысли: критические статьи

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001302.pdf

57. Артемьев, Ю. М. Становление социалистического реализма в чувашской литературе / Ю. М. Артемьев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1977. - 160 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001293.pdf

58. Артемьев, Ю. М. Этем тивёсё : критикалла статьясен пуххи / Ю. М. Артемьев. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1980. - 112 с.

Перевод заглавия: Долг человека: сборник критических статей

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001303.pdf

59. Афанасьев, П. В. Писатели Чувашии : библиографический справочник / Порфирий Афанасьев ; [под общ. ред. В. Г. Родионова]. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 2006. - 558 с. : портр.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001294.pdf



60. В боях за Родину : (знатные земляки - герои отечественной войны). - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1942. - 66 с., 6 л. портр.

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики



61. Вакку, Г. В. Чувашское книжное издательство и газета «Советская Чувашия» : вопросы сохранения духовной культуры / Г. В. Вакку // Вестник Чувашского государственного педагогического университета имени И. Я. Яковлева. - 2012. - № 3. - С. 25-31

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

62. Вопросы чувашского языкознания и литературоведения : [сборник статей] / Науч.-исслед. ин-т яз., лит., истории и экономики при Совете Министров Чуваш. АССР. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1963. - 241, [3], с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/uzniii_0_0000023.pdf

63. Галямина, Е. Семья патриотов : [о внесении денежных средств из личных сбережений в фонд Красной Армии семьей А. М. Сарскова] / Е. Галямина. - Чебоксары : Гос. изд-во Чуваш. АССР, 1943. - 8 с.

64. Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики



65. Дар патриотов. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1944. - 48 с.

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

66. Дмитриев, В. Д. Навеки с русским народом : к 425-летию добровольного вхождения Чувашии в состав Рус. гос-ва / В. Д. Дмитриев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1976. - 78 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000042.pdf

67. Дмитриев, В. Д. Чувашия в эпоху феодализма (XVI - нач. XIX вв.) / В. Д. Дмитриев ; Науч.-исслед. ин-т яз., лит., истории и экономики при Совмине ЧАССР. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1986. - 454 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001162.pdf

68. Дмитриев, В. Д. Чувашские исторические предания : очерки истории чувашского народа с древних времен до середины XIX в. / В. Д. Дмитриев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1993. - 447 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000162.pdf



69. Долгов, В. А. Ырă санар илемĕ : критикалла статьясем / В. А. Долгов. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1978. - 176 с.

Перевод заглавия: Красота положительного героя

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001361.pdf

70. Исторический сборник / Науч.-исслед. ин-т при Совете Министров Чуваш. АССР. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1966. - 343, [1] с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/uzniii_0_0000095.pdf

71. Кăвар чĕре : (Сĕспĕл Мишши сĕнчен аса илнисем) / [В. А. Долгов пухса хатĕрленĕ]. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1979. - 177, [2] с.

Перевод заглавия: Пламенное сердце

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchp_0_0000025.pdf

72. Константин Иванов : [фотоальбом : к 100-летию со дня рождения классика чувашской литературы / пер. А. П. Павлов и др.] ; сост. А. П. Хузангай, Г. С. Самсонова. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1990. - 135 с. : ил., портр.

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

73. Кузнецов, И. Д. Крестьянство Чувашии в период капитализма / И. Д. Кузнецов. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1963. - 583, [1] с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/uzniii_0_0000075.pdf

74. Мадуров, Д. Ф. Традиционное декоративное искусство и праздники чувашей / Д. Ф. Мадуров ; [Природ. эколог. религ. орг. "Акад. чуваш. духовности"]. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 2004. - 286 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kich_0_0000061.pdf

75. Макаров, С. С. Большое счастье : [очерк] / С. С. Макаров. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1943. - 8 с. - (Патриоты тыла).

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

76. Миронова, М. В. Основные тенденции книгоиздания Среднего Поволжья в 1991-2000 годах / М. В. Миронова // Известия вузов. Проблемы полиграфии и издательского дела. - 2004. - № 1. - С.115-125.

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

77. Митта Васлейĕ. Пурнăсĕпе пултарулахĕ / Г. Юмарт пухса хатĕрленĕ . - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1974. - 173, [2] с.

Перевод заглавия: Василий Митта. Жизнь и творчество

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kmve_0_0000040.pdf

78. Никитин, В. П. VIII тата IX классенче чăваш литератури вĕрентесси / В. П. Никитин. - Шупашкар : Чăваш кĕнеке издательстви, 1991. - 135 с.

Перевод заглавия: Методика преподавания чувашской литературы в 8 - 9 классах

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001385.pdf



79. Никитин, В. П. Чӑваш поэзийӗн классикӗ К. В. Иванов : вӑренӗ пособийӗ / В. П. Никитин. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1983. - 93 с.

Перевод заглавия: Классик чувашской поэзии К. В. Иванов

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001111.pdf

80. Сбоев, В. А. Заметки о чувашах : исслед. об инородцах Казан. губернии / В.А. Сбоев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 2004. - 141 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000105.pdf

81. Сергеев, Т. С. Старые и новые Ходары : (ист. -этногр. очерк) / Т. С. Сергеев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1965. - 52 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001140.pdf

82. Тӑван литература утӑмӑсем : критикӑлла статьясем / В. А. Долгов хатӑрленӗ. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1974. - 288 с.

Перевод заглавия: Шаги родной литературы

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001372.pdf

83. Тенюшев, И. Я. И. Я. Яковлев - публицист / И. Я. Тенюшев ; [худож. В. А. Смирнов]. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1990. - 44 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kyiy_0_0000137.pdf

84. Уяр, Х. Сӑмах мехелӗ : писатель, литература, пурнӑс / Х. Уяр. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1980. - 221 с.

Перевод заглавия: Сила слова

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kchp_0_0000141.pdf

85. Харитонов, В. Е. Константин Иванов тата музыка / В. Е. Харитонов. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1971. - 40 с. : ил.

Перевод заглавия: Константин Иванов и музыка

Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики

86. Хузангай, А. П. Поиск слова : ст. о соврем. чуваш. поэзии / Атнер Хузангай. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1987. - 190 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001138.pdf

87. Чувашский язык и литература : [сборник статей] / Науч.-исслед. ин-т при Совете Министров Чуваш. АССР. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1975. - 205, [3] с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/uzniii_0_0000052.pdf



88. Пичет летописӗ : Чӑваш АССР государство библиографи указателӗ. 1983/2 / [М. И. Петрова, Р. И. Константинова, Л. И. Мудрова хатӑрленӗ]. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1983. - 176 с.

[_0_0001145.pdf](http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001145.pdf)

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001145.pdf

89. Пичет летописӗ : Чӑваш АССР государство библиографи указателӗ. 1983/3 / [М. И. Петрова, Р. И. Константинова, Л. И. Мудрова хатӑрленӗ]. - Шупашкар : Чӑваш кӑнеке издательстви, 1984. - 133 с.



http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001146.pdf

90. Пичет летописё : Чăваш АССР государство библиографи указателё. 1983/4. - Шупашкар : Чăваш кёнеке издательстви, 1984. - 215 с.

http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001147.pdf

Информацию подготовила Н. А. Епишина,
конт. тел. 230-217 (доб. 127)